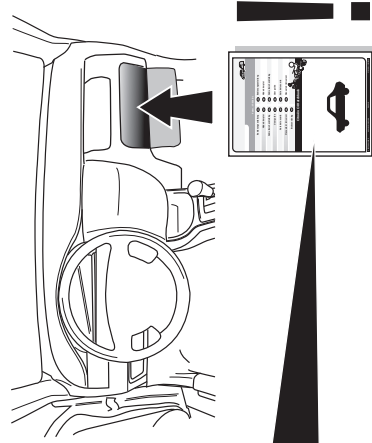
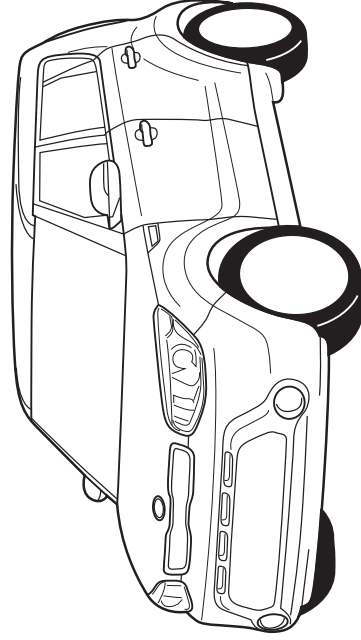


- DE) Gebrauchsanleitung
- FR) Mode d'emploi
- NL) Gebruikershandleiding
- GB) User guide
- ES) Guía del usuario
- IT) Manuale di istruzioni
- SE) Bruksanvisning
- CZ) Uživatelská příručka
- DK) Brugervejledning
- FI) Käyttöohjeet
- GR) Οδηγός Χρήστη
- NO) Brukerveiledning
- PL) Instrukcja obsługi
- RU) Инструкция по использованию
- SK) Návod na použitie



- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> DE) Gebrauchsanleitung | <input type="radio"/> CZ) Uživatelská příručka |
| <input type="radio"/> FR) Mode d'emploi | <input type="radio"/> DK) Brugervejledning |
| <input type="radio"/> NL) Gebruikershandleiding | <input type="radio"/> FI) Käyttöohjeet |
| <input type="radio"/> GB) User guide | <input type="radio"/> GR) Οδηγός Χρήστη |
| <input type="radio"/> ES) Guía del usuario | <input type="radio"/> NO) Brukerveiledning |
| <input type="radio"/> IT) Manuale di istruzioni | <input type="radio"/> PL) Instrukcja obsługi |
| <input type="radio"/> SE) Bruksanvisning | <input type="radio"/> RU) Инструкция по использованию |
| | <input type="radio"/> SK) Návod na použitie |

Kia Soul 2014-



- (DE) Anschluss Steckdose (ES) Conexión de la caja de enchufe (DK) Stikdåse forbindelse (PL) Połączenie przez gniazdo
 (FR) Connection de la prise (IT) Allaccio zoccolo (FI) Pistorasia liitäntä (RU) Подключение розетки
 (NL) Contactdoos aansluiting (SE) Anslutning kontaktdosa (GR) Υποδοχή σύνδεσης (SK) Pripojenie k zásuvke
 (GB) Socket connection (CZ) Objímkový konektor (NO) Tilkobling koblingsboks

DIN/ISO 11446													
Pmax	21W	2x21W		21W	52W	3x21W	52W	2x21W	OPTION	OPTION			
(DE)	Gelb	Blau	Weiß	Grün	Braun	Rot (1,00mm ²)	Schwarz	Schwarz/ Rot	Braun/ Weiß	Rot (2,50mm ²)	Weiß	-	Weiß
(FR)	Jaune	Bleu	Blanc	Vert	Marron	Rouge (1,00mm ²)	Noir	Noir/ Rouge	Marron/ Blanc	Rouge (2,50mm ²)	Blanc	-	Blanc
(NL)	Geel	Blauw	Wit	Groen	Bruin	Rood (1,00mm ²)	Zwart	Zwart/ Rood	Bruin/ Wit	Rood (2,50mm ²)	Wit	-	Wit
(GB)	Yellow	Blue	White	Green	Brown	Red (1,00mm ²)	Black	Black/ Red	Brown/ White	Red (2,50mm ²)	White	-	White
(ES)	Amarillo	Azul	Blanco	Verde	Marrón	Rojo (1,00mm ²)	Negro	Negro/ Rojo	Marrón/ Blanco	Rojo (2,50mm ²)	Blanco	-	Blanco
(IT)	Giallo	Blu	Bianco	Verde	Marrone	Rosso (1,00mm ²)	Nero	Nero/ Rosso	Marrone/ Bianco	Rosso (2,50mm ²)	Bianco	-	Bianco
(SE)	Gul	Blå	Vit	Grön	Brun	Röd (1,00mm ²)	Svart	Svart/ Röd	Brun/ Vit	Röd (2,50mm ²)	Vit	-	Vit
(CZ)	Žlutá	Modrá	Bílá	Zelená	Hnědá	Červená (1,00mm ²)	Černá	Černo/ Červená	Hnědo/ Bílá	Červená (2,50mm ²)	Bílá	-	Bílá
(DK)	Gul	Blå	Hvid	Grøn	Brun	Rød (1,00mm ²)	Sort	Sort/ Rød	Brun/ Hvid	Rød (2,50mm ²)	Hvid	-	Hvid
(FI)	Keltainen	Sininen	Valkoinen	Vihreä	Ruskea	Punainen (1,00mm ²)	Musta	Musta/ Punainen	Ruskea/ Valkoinen	Punainen (2,50mm ²)	Valkoinen	-	Valkoinen
(GR)	Κίτρινο	Μπλε	Λευκό	Πράσινο	Καφέ	Κόκκινο (1,00mm ²)	Μαύρο	Μαύρο/ Κόκκινο	Καφέ/ Λευκό	Κόκκινο (2,50mm ²)	Λευκό	-	Λευκό
(NO)	Gul	Blå	Hvit	Grønn	Brun	Rød (1,00mm ²)	Svart	Svart/ Rød	Brun/ Hvit	Rød (2,50mm ²)	Hvit	-	Hvit
(PL)	Żółty	Niebieski	Biały	Zielony	Brazowy	Czerwony (1,00mm ²)	Czarny	Czarny/ Czerwony	Brazowy/ Biały	Czerwony (2,50mm ²)	Biały	-	Biały
(RU)	Желтый	Синий	Белый	Зеленый	Коричневый	Красный (1,00mm ²)	Черный	Черный/ Красный	Коричневый /Белый	Красный (2,50mm ²)	Белый	-	Белый
(SK)	Žltá	Modrá	Biela	Zelená	Hnedá	Červená (1,00mm ²)	Čierna	Čierna/ Červená	Hnedá/ Biela	Červená (2,50mm ²)	Biela	-	Biela



DE Der Kabelsatz ist entsprechend vorbereitet, um bei einem angekoppelten Anhänger die eventuell vorhandene Parkdistanzkontrolle auszuschaalten.

FR En cas de présence d'un Park Distance Control, cet ensemble de câblage est prévu pour le débrancher lorsque la remorque est branchée.

NL De kabelset heeft een voorbereiding om bij een gekoppelde aanhanger de eventueel aanwezige Park Distance Control uit te schakelen.

GB The wiring kit has a possibility to switch off any Park Distance Control in the case of a coupled trailer.

ES El equipo de cableado concede la posibilidad de apagar cualquier control de distancia de estacionamiento (P.D.C.) en el caso de un remolque acoplado.

IT Il set di cavi è impostato per disattivare la funzione Park Distance Control (Dispositivo di Controllo del Parcheggio) da un rimorchio agganciato, nel caso questa sia eventualmente presente.

SE Kabelsettet är förberett för att kunna koppla bort en eventuell Park Distance Control på det anslutna släpet.

CZ Sada kabelů vyžaduje čas pro vypnutí indikátoru vzdálenosti pro parkování v připojeném přívesu.

DK Kabelsettet har en forberedelse så ved en tilkoblet anhænger den eventuelt tilstedeværende Park Distance Control kan frakobles.

FI Kaapelisarjassa käytettävissä liitetystä perävaunusta voidaan kytkeä päältä mahdollinen pysäköintitutka (PDC).

GR Το σέτ καλωδίων μπορεί να απενεργοποιήσει τυχόν Απομακρυσμένο Έλεγχο Στάθμευσης σε περίπτωση συζευγμένου ρυμουλκού.

NO Kabelsettet skal først slå av en eventuell Park Distance Control hos en tilhenger som kobles til.

PL Zestaw kabli ma za zadanie wyłączenie na przyłączonej przyczepie ewentualnego systemu Park Distance Control.

RU Комплект кабеля имеет возможность отключить имеющийся Park distance Control (контроль приближения при парковке) вовремя подключенного прицепа.

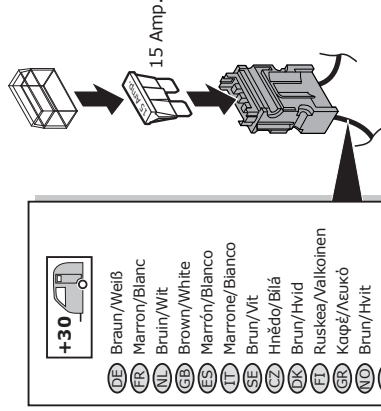
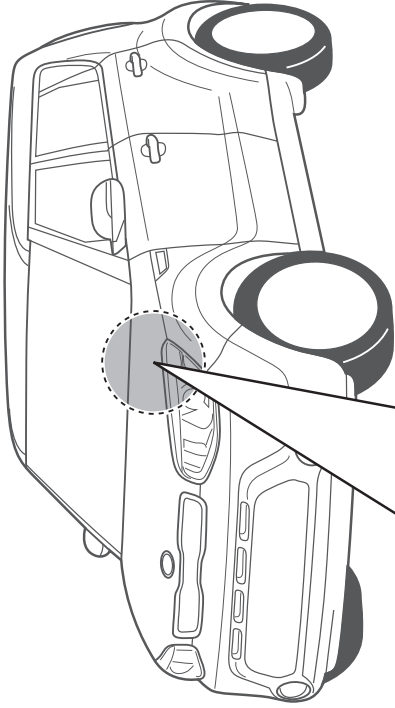
SK Súprava káblov má vybavenie na vypnutie eventuálne prítomného parkovacieho systému Park Distance Control pripojeného prívesu.

DE Sicherungen austauschen
FR Remplacer les fusibles
NL Zekeringen vervangen
SE Byte av säkringar
CZ Výměna pojistky
DK Udskiftning af sikringer

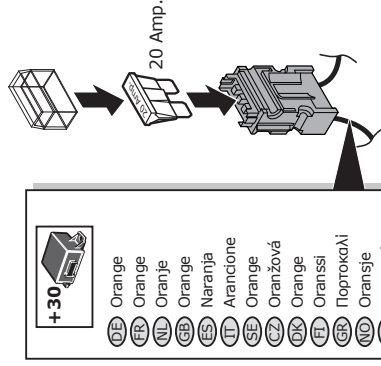
GB Socket connection
ES Cambio de fusible
IT Soattuire i fusibili

FI Vaihdra varokkeet
GR Υπόβοήθι ούβόμης
NO Skifte sikringene

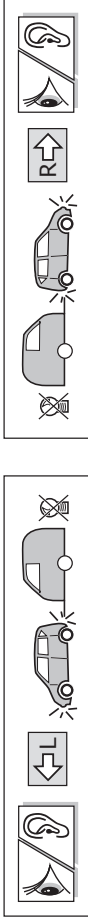
PL Waihdra varokkeet
RU Понемйяте предохранители
SK Výmena poistiek



+30	
DE	Braun/Weiß
FR	Marron/Blanc
NL	Bruin/Wit
GB	Brown/White
ES	Marrón/Blanco
IT	Marrone/Bianco
SE	Brun/Vit
CZ	Hnědý/Bílá
DK	Brun/Hvid
FI	Ruskea/Valkoinen
GR	Κοφέ/Λευκό
NO	Brun/Hvit
PL	Brazowy/Biały
RU	Коричневый/Белый
SK	Hnedá/Bela



+30	
DE	Orange
FR	Orange
NL	Oranje
GB	Orange
ES	Naranja
IT	Arancione
SE	Orange
CZ	Oranžová
DK	Orange
FI	Oranssi
GR	Πορτοκάλι
NO	Oransje
PL	Pomarańczowy
RU	Оранжевый
SK	Oranžová



(DE) Die Blinklichter am Anhänger werden überwacht. Wenn einer der Anhängerblinker kaputt ist, ertönt ein Summerton und/oder es erscheint ein optisches Signal auf dem Armaturenbrett. Kontrollieren Sie die Blinklichter am Anhänger.

(FR) Les clignotants de la remorque sont protégés. En cas de défaut à l'un des clignotants du véhicule tracté, un signal sonore sera émis et/ou un signal visuel sera affiché sur le tableau de bord. Vérifiez les clignotants de la remorque.

(NL) De knipperlichten op de aanhanger worden bewaakt. Indien één van de aanhangerknipperlichten defect is zal er een zoemer te horen zijn en/of een visueel signaal op het dashboard waarneembaar zijn. Controleer de knipperlichten op de aanhanger.

(GB) The flashing lights on the trailer are monitored. If one of the indicators of the trailer breaks down, a buzzer will be audible and/or a visual signal will be visible on the dashboard. Check the flashing lights on the trailer.

(ES) Las luces intermitentes del remolque son supervisadas. En caso de que una de las luces intermitentes del remolque esté defectuosa, se emitirá un zumbido y/o se podrá observar una señal visual en el tablero de instrumentos. Revise las luces intermitentes del remolque.

(IT) I lampeggiatori del rimorchio sono controllati. Se una delle frecce del rimorchio è guasta, si udirà un segnale acustico e/o comparirà un segnale visivo sul cruscotto. Controllare i lampeggiatori del rimorchio.

(SE) Blinkkraman på släpet bevakas. Om ett av släpets blinkljus är sönder hörs en varningssummer och/eller tänds ett varningsljus på instrumentbrädan. Kontrollera släpets blinkerslampor.

(CZ) Ukazatele směru na přívěsu jsou kontrolovány. Pokud dojde k poruše jednoho z indikátorů taženého vozidla, ozve se vyztražný signál a/nebo se rozsvítí příslušná kontrolka na palubní desce. Zkontrolujte ukazatele směru na přívěsu.

(DK) Blinklysene på anhængerens overvåges. Hvis et af anhængerblinklysene er defekt høres en alarmlyd og/eller vises der et advarselssignal på instrumentbrættet. Kontroller blinklysene på anhængerens.

(FI) Perävaunun suuntavalvoja valvotaan avulla. Älä lataa hinaavaan ajoneuvon ja/tai hinattavan ajoneuvon akkua suoraan pistorasian kautta. Tarkasta perävaunun suuntavalot.

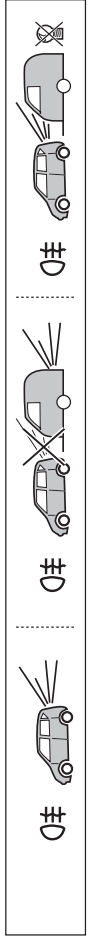
(GR) Οι φανοί αναλαμπών του ρυμουλκίου ελέγχονται. Σε περίπτωση που κάποιος από τους δείκτες του ρυμουλκούμενου οχήματος υποστεί βλάβη, θα μπορεί να ακουστεί ο βουβήτης και/ή θα είναι ορατό ένα οπτικό σήμα στον πίνακα οργάνων. Ελέγξτε τους φανούς αναλαμπής του ρυμουλκίου.

(NO) Blinklysene på tilhengeren blir kontrollert. Hvis et av påhengsvognens blinklys er defekt, vil du høre en summe lyd og/eller se et varsellys på dashboardet. Kontroller tilhengerens blinklys.

(PL) Kierunkowskazy na przyczepie są kontrolowane. Jeżeli jeden ze wskaźników przyczepy przestanie działać, włączy się sygnał dźwiękowy i/lub sygnał wizualny pojawi się na tablicy rozdzielczej. Należy wówczas sprawdzić kierunkowskazy na przyczepie.

(RU) Указатели поворота прицепа оснащены системой безопасности. Если один из указателей поворота прицепа окажется неисправен, будет подан звуковой сигнал и/или высветится предупредительное на приборной панели. Проверьте исправность указателей поворота прицепа.

(SK) Smerová svetlá na prívese sú monitorované. Ak jedno zo smerových svetiel nefunguje, ozve sa bzučiak alebo sa na prístrojovej doske zobrazí vizuálny symbol. V tom prípade skontrolujte smerové svetlá na prívese.



(DE) Falls zutreffend soll bei einem angekoppelten Anhänger mit einer Nebelleuchte in Betrieb die Nebelleuchte des Fahrzeugs ausgeschaltet werden.

(FR) Le cas échéant, lorsqu'une remorque, avec des anti-brouillard actifs, est branchée, les anti-brouillards du véhicule seront déconnectés.

(NL) Indien van toepassing zal bij een gekoppelde aanhanger met een werkende mistlamp de mistlamp van het voertuig worden uitgeschakeld.

(GB) In a coupled trailer with working fog lamp, the fog lamp of the vehicle will be switched off, if applicable.

(ES) En un remolque acoplado con faros antiniebla en funcionamiento, se apagarán, si es aplicable, los faros antiniebla del vehículo.

(IT) Se applicabile, in presenza di un rimorchio agganciato con una luce antinebbia in funzione, l'antinebbia del veicolo viene disinserito.

(SE) Om tillämpligt kopplas ett fungerande dimljus bort från det anslutna släpet.

(CZ) Pokud je na připojeném přívěsu zapnuta mlhovka, bude tato mlhovka na přívěsu vypnuta.

(DK) Hvis det er relevant, vil på en tilkøbt anhænger med en fungerende tågelyste vognens tågelyste frakobles.

(FI) Jos liitettyssä perävaunussa on toimiva sumuvalo, ajoneuvon sumuvalo kytketään pois päältä.

(GR) Σε συζευγμένο ρυμουλκίο στο οποίο λειτουργεί φανός ομίχλης, ο φανός ομίχλης του οχήματος θα απενεργοποιηθεί, εφόσον ενδείκνυται.

(NO) Om nødvendig skal kjøretøyets tåkelys slås av, dersom tilhengeren som kobles til selv har et fungerende tåkelys.

(PL) W stosownych przypadkach, przy przyłączonej przyczepie z działającymi światłami przeciwmgielnymi, zostaną wyłączone światła przeciwmgielne pojazdu.

(RU) Во время подключения прицепа с работающими противотуманными фарами, противотуманные фары автомобиля, в случае необходимости, могут быть отключены.

(SK) Vo vyskytujúcich sa situáciách bude hmlové svetlo samotného vozidla vypnuté, pokiaľ je hmlovka pripojeného prívesu činná.